



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2012. gada 30. maijā (31.05)
(OR. en)**

10505/12

**Starpiestāžu lieta:
2012/0119 (NLE)**

**EEE 64
BUDGET 14
MI 381
SOC 429**

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisija
Saņemšanas datums:	2012. gada 25. maijs
K-jas. dok. Nr.	COM(2012) 235 final
Temats:	Priekšlikums – Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz grozījumu EEZ līguma 31. protokolā par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības

Pielikumā ir pievienots Komisijas priekšlikums, ko direktors *Jordi AYET PUIGARNAU* kungs ar pavadvēstuli ir iesniedzis Eiropas Savienības Padomes ģenerālsēkretāram *Uwe CORSEPIUS* kungam.

Pielikumā: COM(2012) 235 final



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 25.5.2012.
COM(2012) 235 final

2012/0119 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā
attiecībā uz grozījumu EEZ līguma 31. protokolā par sadarbību īpašās jomās, kas nav
četras pamatbrīvības**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Lai nodrošinātu vajadzīgo iekšējā tirgus tiesisko noteiktību un viendabīgumu, EEZ Apvienotajai komitejai EEZ līgumā jāiekļauj visi attiecīgie Savienības tiesību akti iespējami drīz pēc to pieņemšanas, kā arī jāatļauj EEZ EBTA valstu līdzdalība tādos ES pasākumos vai programmās, kas attiecas uz EEZ.

EEZ līguma 78. pantā paredzēts, ka līgumslēdzējas puses stiprina un paplašina sadarbību saistībā ar Savienības darbībām, cita starpā, sociālās politikas jomā.

2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

1. EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekta (pievienots Padomes lēmuma priekšlikumam) mērķis ir grozīt EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības, lai paplašinātu sadarbību starp līgumslēdzējām pusēm, iekļaujot sadarbību saistībā ar darba ņēmēju brīvu pārvietošanos, sociālā nodrošinājuma sistēmu un uz migrantiem, tostarp migrantiem no trešām valstīm, attiecināmu pasākumu koordinācija.
2. Šo grozījumu mērķis ir ļaut EBTA valstīm no 2012. gada 1. janvāra piedalīties Kopienas darbībās, kas tiek finansētas no turpmāk minētajām budžeta pozīcijām, kuras iekļautas Eiropas Savienības vispārējā budžetā 2012. finanšu gadam: 04 01 04 08. budžeta pozīcija "Darba ņēmēju brīva pārvietošanās, sociālā nodrošinājuma sistēmu un uz migrantiem, tostarp migrantiem no trešām valstīm, attiecināmu pasākumu koordinācija – Administratīvās pārvaldības izdevumi" un 04 03 05. budžeta pozīcija "Darba ņēmēju brīva pārvietošanās, sociālā nodrošinājuma sistēmu un uz migrantiem, tostarp migrantiem no trešām valstīm, attiecināmu pasākumu koordinācija".
3. Saskaņā ar EEZ līguma 79. panta 3. punktu un neskarot 80. pantu, līguma VII daļu (Noteikumi par iestādēm) daļēji piemēro šai sadarbībai.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Padomes Regulas (EK) Nr. 2894/94 par Eiropas Ekonomikas zonas līguma īstenošanas kārtību 1. panta 3. punktā ir paredzēts, ka Padome pēc Komisijas priekšlikuma šādiem lēmumiem izstrādā Eiropas Savienības nostāju.

Komisija iesniedz EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projektu, kas Padomei jāpieņem kā Savienības nostāja. Komisija cer pēc iespējas drīz iesniegt EEZ Apvienotajai komitejai minēto dokumentu.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā
attiecībā uz grozījumu EEZ līguma 31. protokolā par sadarbību īpašās jomās, kas nav
četras pamatbrīvības**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 46., 48. pantu un 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2894/94 (1994. gada 28. novembris) par Eiropas Ekonomikas zonas līguma īstenošanas kārtību¹ un jo īpaši tā 1. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu (turpmāk "EEZ līgums") 31. protokolā ietverti īpaši nosacījumi un noteikumi par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības.
- (2) Ir lietderīgi paplašināt sadarbību starp līgumslēdzējām pusēm, attiecinot uz darbībām, kas neietilpst četru pamatbrīvību jomā, iekļaujot sadarbību saistībā ar darba ņēmēju brīvu pārvietošanos, sociālā nodrošinājuma sistēmu un uz migrantiem, tostarp migrantiem no trešām valstīm, attiecināmu pasākumu koordināciju.
- (3) Tādēļ līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai nodrošinātu šādu paplašinātu sadarbību.
- (4) Savienības nostājas EEZ Apvienotajā komitejā pamatā būtu jābūt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Savienībai jāieņem EEZ Apvienotajā komitejā par ierosināto grozījumu EEZ līguma 31. protokolā, pamatā ir EEZ Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

¹ OV L 305, 30.11.1994., 6. lpp.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briseļē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

Projekts (05.03.2012.)

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr...,

**ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu
par sadarbību īpašās jomās, kas nav četras pamatbrīvības**

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk "Līgums", un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma 31. protokols tika grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas ... Lēmumu Nr. .../....¹
- (2) Ir lietderīgi paplašināt sadarbību starp līgumslēdzējām pusēm, iekļaujot sadarbību saistībā ar darba ņēmēju brīvu pārvietošanos, sociālā nodrošinājuma sistēmu un uz migrantiem, tostarp migrantiem no trešām valstīm, attiecināmu pasākumu koordināciju.
- (3) Tādēļ līguma 31. protokols būtu jāgroza, lai īstenotu šo paplašināto sadarbību no 2012. gada 1. janvāra,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Līguma 31. protokola 5. pantu groza šādi.

1. Aiz 11. punkta iekļauj šādu punktu:

"12. No 2012. gada 1. janvāra EBTA valstis iesaistās Kopienas darbībās, kas tiek finansētas no turpmāk minētajām budžeta pozīcijām, kuras iekļautas Eiropas Savienības vispārējā budžetā 2012. finanšu gadam:

- **04 01 04 08. budžeta pozīcija:** "Darba ņēmēju brīva pārvietošanās, sociālā nodrošinājuma sistēmu un uz migrantiem, tostarp migrantiem no trešām valstīm, attiecināmu pasākumu koordinācija – Administratīvās pārvaldības izdevumi",

¹ OVL...

- **04 03 05. budžeta pozīcija:** "Darba ņēmēju brīva pārvietošanās, sociālā nodrošinājuma sistēmu un uz migrantiem, tostarp migrantiem no trešām valstīm, attiecināmu pasākumu koordinācija".
- 2. Panta 5. punktā vārdus "un programmā, kas minēta divpadsmitajā ievilkumā, no 2009. gada 1. janvāra." aizstāj ar vārdiem "un programmā, kas minēta divpadsmitajā ievilkumā, no 2009. gada 1. janvāra, un darbībās, kas tiek finansētas no 2012. finanšu gada budžetā iekļautajām budžeta pozīcijām, kas minētas 12. punktā – no 2012. gada 1. janvāra."
- 3. Panta 6. un 7. punktā vārdus „8. punktā” aizstāj ar vārdiem „8. un 12. punktā”.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu*.

To piemēro no 2012. gada 1. janvāra.

3. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briseļē,

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

Priekšsēdētājs

EEZ Apvienotās komitejas

sekretāri

*

[Konstitucionālās prasības nav norādītas.] [Konstitucionālās prasības ir norādītas.]